

KRAJSKÁ HYGIENICKÁ STANICE
JIHOČESKÉHO KRAJE SE SÍDLEM V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH
adresa: Na Sadech 25, 370 71 České Budějovice, tel.: 420 387 712 111
e-mail: khscb@khscb.cz, ID: agzai3c

Váš dopis č.j: KUJCK 81931/2026
Sp. zn. OZZL 76720/2026/jikor SO
Ze dne: 26. 6. 2026

Naše č. j.: KHSJC 32394/2025/HOK CB-CK
Spisová značka: S-KHSJC 32394/2025

Vyřizuje: Ing. Daniel Krbeček
Tel. číslo: + 420 387 712 434

Datum: 8. 7. 2026

Krajský úřad – Jihočeský kraj
Odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví
Oddělení IPPC a EIA
U Zimního stadionu 1952/2
ČESKÉ BUDĚJOVICE 370 76

„Čerpání vody z mažické linie“ – dokumentace vlivů záměru na životní prostředí – vyjádření orgánu ochrany veřejného zdraví

Krajská hygienická stanice Jihočeského kraje se sídlem v Českých Budějovicích vydává, jako dotčený správní úřad podle § 3 písmene e) zákona č. 100/2001 Sb. o posuzování vlivů na životní prostředí ve znění pozdějších předpisů, podle § 77 zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 258/2000 Sb.“) a § 8 odst. 3 zákona č. 100/2001 Sb., toto

vyjádření:

s dokumentací vlivů záměru na životní prostředí „Čerpání vody z mažické linie“, předloženou orgánu ochrany veřejného zdraví dne 26. 6. 2026 Krajským úřadem – Jihočeský kraj, Odborem životního prostředí, zemědělství a lesnictví, Oddělením IPPC a EIA, U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice

s e s o u h l a s í.

Odůvodnění:

Krajský úřad – Jihočeský kraj, Odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví, Oddělení IPPC a EIA, U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, vyzval dne 26. 6. 2026 KHS Jč. kraje k vydání vyjádření k dokumentaci záměru „Čerpání vody z mažické linie“.

K oznámení záměru podle zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí ve znění pozdějších předpisů – zahájení zjišťovacího řízení – záměr „Čerpání vody z mažické linie – nové podání“ vydala KHS Jč. kraje dne 25. 6. 2024 vyjádření pod č.j. KHSJC 22115/2024/HOK CB-CK.

Dokumentaci záměru, jehož oznamovatelem je společnost Sdružení měst a obcí Bukovská voda, Týnská 292, 373 65 Doplní Bukovsko, IČO: 65050541, zpracoval Geo Vision, s.r.o., Chodovická 472/4, Praha, pracoviště Brojova 16, 326 00 Plzeň, RNDr. Ondřej Bílek, uvedeno datum květen 2024.

Předmětem záměru je čerpání a přívod surové vody ze stávajících vrtů MH-25 a MH-26 do nově zbudovaného objektu akumulace a čerpací stanice, umístěné v oploceném areálu úpravní vody Dolní Bukovsko. Ve variantě 1 se předpokládá celkový odběr podzemní vody z vrtů MH-25 a MH-26 v množství 20 l/s. Ve variantě 2 se předpokládá celkový odběr podzemní vody z vrtů MH-25 a MH-26 v množství 40 l/s.

Umístění záměru

- katastrální území Dolní Bukovsko:

st. p. 358, 359, parc. č. 253/1, 253/7, 253/12, 253/30, 253/31, 302/6, 302/9, 302/10, 302/11, 342/5, 342/7, 342/8, 342/9, 342/10, 342/12, 342/13, 342/14, 342/15, 342/16, 342/17, 342/19, 342/20, 342/22, 342/23, 342/24, 342/25, 342/26, 342/27, 342/28, 342/29, 342/30, 342/31, 342/32, 342/33, 342/35, 342/36, 460/57, 460/58, 565/4, 628/3, 629/1, 629/2, 629/3, 629/4, 629/5, 629/9, 630/1, 631/15, 631/18, 631/38, 646/29, 779/5, 779/6, 779/7, 779/8, 779/9, 779/10, 779/11, 779/12, 779/13, 779/14, 779/15, 2751/9, 2751/11, 2751/12, 2753/1, 2753/2, 2753/3, 2753/5, 2753/7, 2753/8, 2753/9, 2753/10, 2775/23, 2775/27, 2775/29, 2775/30, 2775/31, 2775/32

- katastrální území Horní Bukovsko:

parc. č. 963/11, 964/8, 1115/20, 1135/16, 1136/1, 1136/3, 1280/4, 1280/7, 1280/8, 1281/8, 281/9

- katastrální území Mažice:

parc. č. 147, 150/1, 151/1, 166/1, 172, 173, 176/1, 199, 202/2, 210/6, 652/28, 652/36, 652/40, 652/43, 652/45, 652/46, 652/47, 652/48, 652/49, 652/50, 652/51, 652/53, 652/55, 652/56, 652/57, 652/58, 652/59, 652/60, 652/63, 652/64, 687, 701/1, 701/7, 739, 789/1, 789/8, 792/3, 792/5, 792/7, 792/9, 792/11, 792/13, 792/15, 792/41, 802/5, 802/17, 802/21, 802/23, 802/24, 802/25, 802/26, 802/27, 802/28, 802/29, 802/30, 802/43, 802/44, 803, 896, 899/29, 899/30, 899/35, 899/37, 899/38, 901, 908, 916/3, 927/1, 934/4, 956, 964/1

- katastrální území Zálší:

parc. č. 194/5, p. p. k. 27/2

Charakteristika záměru a možnost kumulace s jinými záměry

Záměr řeší vystrojení stávajících vrtů MH-25 a MH-26, společné výtlačné potrubí z vrtů do areálu ÚV Dolní Bukovsko, vodoměrnou šachtu v areálu úpravny a akumulaci s čerpací stanicí. Čerpací stanice bude přečerpávat surovou vodu novým výtlačkem v areálu na začátek technologické linky stávající úpravní vody.

Záměr nezvyšuje celkové povolené množství podzemní vody čerpané (jímané) v hydrogeologickém rajonu severní části Třeboňské pánve (HGR 2151) pouze doplňuje stávající síť 5 jímacích vrtů oznamovatele záměru o dva další vrty v jiné části HGR. Realizací záměru dojde k rovnoměrnějšímu rozproštění jímání podzemní vody do větší plochy v dotčené části HGR.

V území rozsáhlých ploch rašelinišť východně od lokality odběru v současné době probíhá několik projektů, jejich cílem je revitalizace rašelinišť po ukončené těžbě rašeliny. Cílem těchto projektů je obnova vodního režimu rašelinišť a jejich přirozených přírodních procesů ve zvláště chráněných územích vyhlášených v těchto plochách i v přilehlých částech rašelinišť.

Záměr teoreticky může spolupůsobit v kumulaci s dalšími záměry, které jsou realizovány nebo připravovány v zájmovém území. Konkrétně se jedná o následující projekty, záměry a koncepce:

1. Informační systém EIA eviduje záměr **JHC560 – VLASTIBOŘ – sklad kapalných minerálních hnojiv**⁴. Jednalo se o záměr výstavby skladu kapalných minerálních hnojiv cca 2 km S-SV od severní hranice EVL Borkovická blata a cca 2,5 ř. km proti proudu Bechyňského potoka od místa kontaktu nivy tohoto toku se SV okrajem EVL, na urbanizovaném území a plochách ruderních lad. Při naturovém posouzení byly přímé vlivy na předměty ochrany EVL Borkovická blata vyloučeny. S uplatněním principu předběžné opatrnosti byla navržena opatření ve smyslu vytvoření předpokladů prevence, eliminace nebo minimalizace i potenciálních kumulativních vlivů souvisejících s rozsahem a způsoby aplikace prostředků výživy rostlin v infiltračním území zdrojů vod, na kterých jsou závislá rašeliništní a rašelinná stanoviště uvnitř EVL Borkovická blata. Zjišťovací řízení bylo ukončeno 30. 11. 2011; byl vyloučen vliv na soustavu Natura 2000. Čerpání pitné vody v dotčeném území dalšími uživateli je v porovnání s navrhovaným odběrem z vrtů MH-25 a MH-26 ve výši 20 resp. 40 l/s zanedbatelné. Obce Mažice a Zálší jsou zásobovány pitnou vodou z vrtu B18 situovaném mezi vrty MH-25 a MH-26. Průměrný odběr z tohoto zdroje činil v roce 2020 okolo 0,6 l/s.
2. Čerpání vody v prostoru rekultivačního objektu „bývalé zahradnictví“ SV obce Mažice, Aktuálně je zpracována studie variantního využití území. S ohledem na energetickou náročnost čerpání je pravděpodobné, že bude zvolena varianta pouze s přelivem vody do Blatské stoky.
3. Nevhodné obhospodařování bezkolencových luk v okolí Borkovic – intenzivní pastva dobytka, hnojení. Změna z T1.9 na T1.5, tzn. zásadní úbytek předmětu ochrany.
4. Občasné zaplavování území EVL Borkovická blata rybníčními vodami při vypouštění rybníků na riziko vysokého objemu živin, nebezpečí eutrofizace.
5. Těžba rašeliny pro balneologické účely v SZ části EVL Borkovická blata. Jedná se o schválené ložisko balneologické rašeliny. Roční těžbu odhadujeme na desítky až nižší stovky m³. Zachován vodní režim. Vlivy na EVL jsou neutrální, či spíše pozitivní.
6. LIFE projekt – realizátor KU JčKr – revitalizační opatření v oblasti Kozohlůdky i Borkovická blata
7. Revitalizační aktivity LČR s.p. – vně EVL, ale vliv je pozitivní, protože zvyšuje hladinu podzemní vody v těsné návaznosti na EVL.

Varianty

Posuzovaný záměr je předkládán ve dvou aktivních variantách. Coby **nulová alternativa** je pak zohledněna varianta aktuálního čerpání pouze z horusické linie, tedy současný stav. Odběr podzemní vody bude probíhat podle stávajícího vodoprávního povolení (oznámení Příloha H.III) z celkem 7 jímacích vrtů horusické linie v

celkovém povoleném množství 115 l/s (aktuálně je k odběru připojeno 5 vrtů, jeden 1 je operační rezerva a 1 vrt je dlouhodobě havarovaný)

Navrhované varianty předpokládají stávající limit odběru podzemní vody rozdělit mezi vrty mažické linie (MH-25 a MH-26) a stávající vrty horusické linie takto:

- **Varianta 1** předpokládá odběr podzemní vody z vrtů MH-25 a MH-26 v množství 20 l/s celkem. Zároveň odběr z horusické linie bude snížen o 20 l/s.
- **Varianta 2** předpokládá odběr podzemní vody z vrtů MH-25 a MH-26 v množství 40 l/s celkem. Zároveň odběr z horusické linie bude snížen o 40 l/s.

Stručný popis technického a technologického řešení záměru

SO-01, 02 Objekt nad vrtem MH-25 a MH-26

Objekty nad vrtem (SO-01, 02) jsou zděné, s dřevěným krovem sedlového tvaru hambalkové soustavy, s krytinou z ocelových profilovaných plechů, s plastovými vstupními dveřmi. Základy budou betonové.

Vystrojení vrtu bude tvořeno ponorným čerpadlem do vrtu ($Q = 20 \text{ l/s}$, $H = 90 \text{ m}$), nerezovým výtlačným potrubím, indukčním průtokoměrem se dvěma šoupaty, automatickým odvzdušňovacím a zavzdušňovacím ventilem, tlakovým čidlem, manometrem a vzorkovacím kohoutem. Zárubnice vrtu bude uzavřená ocelovou přírubou a zaslepovací přírubou s průchodkami pro elektrické kabely.

Součástí stavby je oplocení objektů a zbudování účelové komunikace, která bude napojena na účelovou komunikaci, vedoucí ke stávající vodárně. Přes Zálšský potok bude proveden nový přejezd (z rámových propustí).

SO-03 Výtlak surové vody

Potrubí je navrženo plastové PE RC, se zvýšenou odolností vůči šíření trhliny. Na potrubí budou osazeny kalnikové (K1-K4) a vzdušnikové šachty (V1-V4).

Součástí stavebního objektu je i položení propojovacího kabelu mezi vrty MH25 a MH26 od RE (u vrtu MH26) do objektu vrtu MH25.

SO-04 Objekt akumulace a čerpací stanice

Objekt je železobetonový s pultovým zastřešením s povlakovou krytinou a je zateplený.

Součástí objektu SO-04 je i propojovací vodovodní potrubí, odpadní potrubí a výkop pro přípojkový kabel NN. Součástí objektu je dále i osazení ovládací šachty na výtlačném přívodním řadu. Šachta bude železobetonová, podzemní.

Nároky na dopravní a jinou infrastrukturu

Stavba je přístupná z přilehlých navazujících komunikací. K objektu SO-01 bude nově vybudována účelová komunikace, která bude napojena na stávající účelovou komunikaci ke stávající vodárně. Dále bude zbudována nová manipulační plocha u objektu SO-02, napojená na veřejnou komunikaci mezi obcemi Mažice a Zálší.

Nadzemní části stavby se nacházejí mimo veřejné pěší a cyklistické stezky. Doprava v klidu není, vzhledem k povaze stavby, řešena.

Hluk a vibrace

Při realizaci stavby budou dodržovány hygienické předpisy – snižování hladiny hluku, zamezení prací v nočních hodinách, bude dodržován noční klid od 21 do 7 hodin. Práce budou probíhat pouze v pracovní dny.

V období realizace záměru bude hlavním zdrojem hluku či vibrací především provoz stavební techniky (bagr, buldozer, traktor a nákladní auta). Dojde k dočasnému navýšení hlukové zátěže oproti stávajícímu stavu, tento stav však bude časově omezený (pouze denní hodiny v době provádění stavby). Hlukovou expozici lze obecně očekávat do vzdálenosti maximálně několika desítek metrů (účinky vibrací pak řádově jednotek metrů) od staveniště. Vzhledem k obvyklému množství nasazené techniky se předpokládají jen zcela zanedbatelné vlivy na okolí.

V období provozování záměru lze jako zdroj hluku uvažovat provoz čerpací stanice – jedná se o zděný objekt mimo chráněný prostor. Podle zkušeností s podobnými objekty je úroveň hluku vně stavby zanedbatelná.

Provoz záměru nezpůsobí zvýšení hladiny hluku v území záměru. Čerpadla pro jímání vody budou umístěna pod hladinou podzemní vody ve vrtech, čerpadla pro transport vody mimo obytnou zástavbu ve zděných objektech umístěných, z nichž jsou navíc emise hluku zcela zanedbatelné). Ani v okolí vrtu MH-25, který je umístěn blíže obytné zástavby, nelze předpokládat v důsledku čerpání vody dosahování hygienických limitů pro hluk.

Hluk nebyl na lokalitě detailněji zkoumán, ale oblast se nenachází v lokalitě se zvýšenou hladinou hluku. Většina záměrem dotčeného území (zejména trasa výtlaku surové vody) představuje volnou krajinu. Rovněž oba vrty jsou umístěny mimo obytnou zástavbu, přičemž vrt MH-25 leží ve vzdálenosti cca 90 m od nejbližší obytné stavby v Mažicích, vrt MH-26 pak ve vzdálenosti více než 300 m od obytných budov (chráněné objekty ve vztahu k hygienickým limitům pro hluk).

Vlivy záměru na hlukové poměry při stavební činnosti i provozu záměru zpracovatel dokumentace hodnotí jako nevýznamné.

Elektromagnetické záření

Nebude docházet ke vzniku elektromagnetického ani jiného druhu záření.

Ovzduší

Znečištění ovzduší způsobuje stavební činnost. Jedná se zejména o zemní práce, dopravu materiálů apod. Tyto práce je nutno provádět co nejopatrněji. Problematiku řeší zákon 201/2012 Sb., o ochraně ovzduší ve znění zákona 64/2014 Sb. a 87/2014 Sb.

Vlivem stavby dojde ke krátkodobému zvýšení prašnosti v místě stavby a nejbližším okolí. Stavební práce budou probíhat pouze ve všední dny v denní době od 7-21 hod.

Provoz stavby nebude nijak ovlivňovat kvalitu ovzduší v místě záměru.

Vliv záměru na ovzduší zpracovatel dokumentace hodnotí jako nevýznamný.

Na základě provedených průzkumů a vyhodnocení dopadů záměru konstatuje zpracovatel dokumentace, že s ohledem na charakter záměru lze s jistotou vyloučit negativní vlivy jeho realizace na obyvatelstvo (veřejné zdraví či faktory pohody obyvatel). Pouze ve fázi výstavby dojde k lokálnímu a krátkodobému zvýšení hlučnosti, prašnosti a intenzity dopravy na okolních komunikacích, avšak v míře obvyklé při obdobných stavbách. Nelze definovat konkrétní rozsah území, na němž by mohlo dojít k jakémukoliv ovlivnění veřejného zdraví. Očekávané vlivy na okolní prostředí (hluk, emise, menší úpravy terénu) svým rozsahem nepřesáhnou nejbližší okolí záměru.

Z tohoto důvodu KHS Jč. kraje z hlediska zájmu na ochraně veřejného zdraví ve smyslu zákona č. 258/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů s předloženou dokumentací a realizací záměru „Čerpání vody z mažické linie“ souhlasí.

Ing. Daniel Krbeček
vedoucí oddělení HOK JH-TA

„elektronicky podepsáno“